

กระทรวงสังคม สาธารณสุข สตรี และครอบครัว
Franz-Josef-Röder-Straße 23
66119 Saarbrücken
www.saarland.de

หน่วยงานราชการท้องถิ่นแห่งซาร์บรีคเค่น
Stengelstraße 10-12
66117 Saarbrücken
www.rvsbr.de



Ministerium für
Soziales, Gesundheit,
Frauen und Familie

SAARLAND



การตรวจสุขภาพและการลงทะเบียนในซาร์ลันด์ทั้งหมดอยู่ในความรับผิดชอบของหน่วยงานราชการท้องถิ่นแห่งซาร์บรีคเค่น

กรุณาทำการนัดหมายทางโทรศัพท์ที่หมายเลขดังนี้:

นัดหมายเพื่อตรวจสุขภาพ:

0681 506-5361 หรือ **506-5321**

นัดหมายเพื่อลงทะเบียน: **0681 506-5317** หรือ **506-5318**

อีเมล: prostituierenschutz@rvsbr.de

ศูนย์ให้ข้อมูลสำหรับผู้ค้าประเวณี:

■ **ALDONA e.V.**

การให้คำปรึกษาและความช่วยเหลือสำหรับสตรีผู้ค้าประเวณี

โทรศัพท์: **0681 373631**

อีเมล: aldona-ev@t-online.de

■ **AIDS-Hilfe Saar e.V.**

การให้คำปรึกษาและความช่วยเหลือสำหรับบุรุษผู้ค้าประเวณี

โทรศัพท์: **0681 31112** หรือ **0681 19411**

อีเมล: info@aidshilfesaar.de

ข้อมูลเพิ่มเติมอื่นๆ:

■ ข้อมูลด้านสุขภาพในภาษาต่างๆ

www.zanzu.de

■ สื่อข้อมูลในการช่วยเหลือผู้ป่วยโรคเอดส์แห่งเยอรมนี

www.aidshilfe.de

■ การช่วยเหลือในด้านการใช้ความรุนแรง

ข้อมูลในการติดต่อของศูนย์ให้ข้อมูลและบ้านพักสตรี

www.gewaltfrei.saarland.de

■ โทรศัพท์ให้ความช่วยเหลือในด้านการใช้ความรุนแรงกับสตรี

โทรศัพท์: **08000 116 016**

www.hilfetelefon.de

การค้าประเวณีในซาร์ลันด์

การจัดระเบียบใหม่เกี่ยวกับข้อบังคับในการลงทะเบียนและการให้คำปรึกษาสำหรับผู้ค้าประเวณี



THAILÄNDISCH

มีผลตั้งแต่ 1 กรกฎาคม 2017



Ministerium für
Soziales, Gesundheit,
Frauen und Familie

SAARLAND



การค้าประเวณีในซาร์ลันด์

มีอะไรใหม่

ผู้ใดก็ตามที่ประกอบอาชีพค้าประเวณีต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบที่กำหนดโดยกฎหมายใหม่อย่างเคร่งครัด โดยต้องทำการลงทะเบียนอย่างเป็นทางการและต้องไปตรวจสุขภาพของตนล่วงหน้า เมื่อทำการลงทะเบียนจะมีการออกใบรับรองสำหรับการตรวจสุขภาพให้ การลงทะเบียนนั้นต้องทำด้วยตนเองจึงจะได้รับใบรับรอง ผู้ค้าประเวณีจะต้องมีทั้งใบรับรองการลงทะเบียนและใบรับรองการตรวจสุขภาพติดตัวเสมอ หากมีการตรวจสอบแล้วผู้ใดไม่สามารถนำใบรับรองทั้งสองใบมาแสดงได้หรือมีแต่ใบรับรองที่หมดอายุแล้วจะต้องถูกปรับ

ใครที่ต้องทำการลงทะเบียน

ข้อบังคับในการลงทะเบียนมีผลบังคับใช้โดยไม่มีข้อยกเว้นกับทุกคนที่ให้บริการทางเพศเพื่อแลกกับค่าตอบแทน

ใบรับรองทั้งสองชนิดมีอายุนานเท่าใด

ผู้ใดก็ตามที่มีอายุตั้งแต่ 18 ถึง 21 ปี ต้องทำเรื่องขอต่อใบรับรองการลงทะเบียนทุกปีและต้องไปตรวจสุขภาพทุก 6 เดือน สำหรับผู้ที่มีอายุมากกว่า 21 ปี ใบรับรองการลงทะเบียนจะมีอายุ 2 ปีและใบรับรองการตรวจสุขภาพจะมีอายุ 1 ปี

ฉันจะทำการลงทะเบียนได้ที่ไหน

ผู้ใดก็ตามที่ประสงค์จะทำงานในรัฐซาร์ลันด์เป็นหลัก จะต้องทำการลงทะเบียนที่หน่วยงานราชการท้องถิ่น (Regionalverband) ในเมืองซาร์บรีคเค่น หากผู้ใดได้ทำการลงทะเบียนในรัฐอื่นแล้ว ใบรับรองการลงทะเบียนจากรัฐอื่นสามารถใช้ได้กับรัฐซาร์ลันด์เช่นกัน

ท่านสามารถหาข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับกฎหมายคุ้มครองผู้ค้าประเวณีฉบับใหม่ได้ที่

www.prostitution.saarland.de

ต้องทำอะไรบ้าง

ขั้นตอนที่ 1:

ทำการนัดหมายสำหรับการตรวจสุขภาพทางโทรศัพท์โดยเบอร์โทรศัพท์ของหน่วยงานราชการท้องถิ่นแห่งซาร์บรีคเค่นที่ให้ไว้ เมื่อทำการตรวจสุขภาพแล้ว ท่านจะได้รับใบรับรองการตรวจสุขภาพเพื่อนำไปใช้แสดงในการลงทะเบียน

ขั้นตอนที่ 2:

ทำการนัดหมายสำหรับการลงทะเบียนที่หน่วยงานราชการท้องถิ่น ในขั้นตอนนี้จะมีการพูดคุยเพื่อให้ข้อมูลและคำปรึกษาต่างๆ ด้วย

ในการลงทะเบียน ท่านจะต้องนำสิ่งเหล่านี้มาด้วย:

- รูปถ่าย 2 ใบ
- บัตรประจำตัวประชาชน หนังสือเดินทาง หรือเอกสารที่ใช้แทนบัตรประจำตัวประชาชนหรือหนังสือเดินทาง
- สำหรับผู้ที่ถือสัญชาติอื่นที่ไม่ใช่สัญชาติเยอรมันซึ่งไม่สามารถทำงานในประเทศเยอรมนีได้อย่างเป็นอิสระ ต้องนำหลักฐานยืนยันการได้รับอนุญาตให้ทำงานในประเทศเยอรมนีมาแสดงด้วย
- ใบรับรองการตรวจสุขภาพ (มีอายุไม่เกิน 3 เดือน)

ท่านจะได้รับใบรับรองการลงทะเบียนเพื่อเป็นหลักฐานแสดงว่าการลงทะเบียนเสร็จเรียบร้อยแล้ว ค่าธรรมเนียมในการออกใบรับรองการลงทะเบียนเป็นเงิน 35 ยูโร

หากต้องการ ท่านสามารถขอใบรับรองนามแฝง (Aliasbescheinigung) เพิ่มเติมได้และสามารถเลือกนามแฝงได้ตามใจชอบ